



# Ki-Tax-Handbuch

Rolle Schulamt

## Änderungen

---

Version	Datum	Autor(en)	Bemerkung
0.1	22.06.2017	Xaver Weibel	Erster Entwurf
0.2	23.06.2017	Xaver Weibel	Korrekturen einarbeiten
0.3	26.06.2017	Fabrice König	Review und Korrekturen

---

Herausgeberin: Stadt Bern | Direktion für Bildung, Soziales und Sport | Jugendamt / Ki-Tax  
Effingerstrasse 21 | 3008 Bern | Telefon 031 321 51 15  
kinderbetreuung@bern.ch | [www.bern.ch/ki-tax](http://www.bern.ch/ki-tax) | [www.bern.ch/kinderbetreuung](http://www.bern.ch/kinderbetreuung)  
Bern, 28. Juni 2017

---

# Inhalt

---

<b>1</b>	<b>Ausgangslage / Einleitung</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Das Dashboard</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Suchen und Filtern</b>	<b>7</b>
3.1	Filtern und Sortieren in Tabellen	7
3.1.1	Sortieren	7
3.1.2	Filtern der Tabellen	8
3.1.3	Wie lange bleibt der Filter bestehen?	9
3.2	Die globale Suche	9
<b>4</b>	<b>Reine Schulumt-Gesuche freigeben</b>	<b>11</b>
<b>5</b>	<b>Alle Fälle</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>Das Gesuch aus der Sicht des Schulumts</b>	<b>13</b>
6.1	Der Wizard eines Antrags	13
6.2	Die einzelnen Wizard-Schritte	14
6.2.1	Startscreen	14
6.2.2	Familiensituation	14
6.2.3	Gesuchsteller/in	15
6.2.4	Umzug	15
6.2.5	Kinder	16
6.2.6	Betreuung	16
6.2.7	Finanzielle Situation	18
6.2.8	Einkommensverschlechterung	18
6.2.9	Dokumente	19
6.2.10	Verfügen	20
6.3	Die verschiedenen Status eines Antrags	21
6.4	Die verschiedenen Icons der Wizard-Schritte	22
6.4.1	Bei der Erfassung eines Gesuchs	22
6.4.2	Bei der Erfassung einer Mutation	23
6.5	Zwischen Gesuchen und Mutationen innerhalb eines Falls wechseln	24
6.6	Den Verlauf eines Falls einer Periode anzeigen	24
6.7	Wie setzt sich die ID eines Falls bzw. einer Verfügung zusammen?	25
6.8	Unterscheidung Papier- / Online-Fall	25
6.9	Mit * gekennzeichnete Felder sind Pflichtfelder	26

6.10	Korrekturen des Jugendamts	26
<b>7</b>	<b>Statistiken</b>	<b>27</b>
7.1	Gesuche nach Stichtag	27
7.2	Gesuche nach Zeitraum	28
<b>8</b>	<b>Ausloggen</b>	<b>29</b>

# 1 Ausgangslage / Einleitung

---

Dieses Handbuch beschreibt die Funktionen der Rolle `Schulamt`. Dies sind insbesondere die folgenden Funktionen:

- Suchen und Filtern (Kapitel 3)
- Reine Schulamt-Gesuche freigeben (Kapitel 4)
- Gesuche und Mutationen einsehen (Kapitel 5 und 6)
- Statistiken generieren (Kapitel 7)

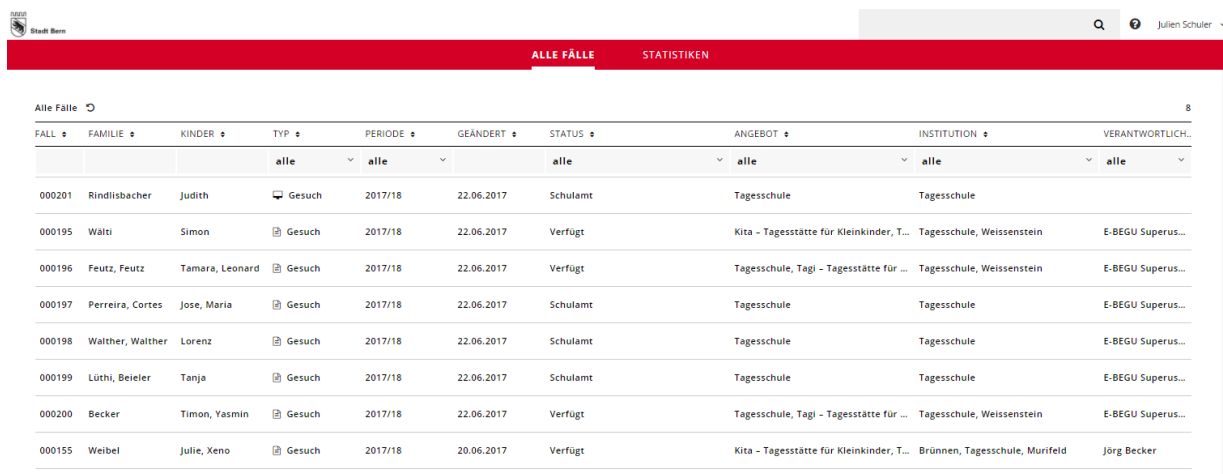
## Anmerkungen

Mit der Ausnahme der Freigabe von reinen Schulamt-Gesuchen (Angebot Tagesschule), hat das Schulamt lediglich Leserecht auf die Anwendung und kann **keine** Daten bearbeiten.

Das Schulamt hat nur Zugriff auf Anträge (Gesuche und Mutationen) welche ein Schulamt-Angebot (Tageschule) enthalten. Andere Fälle dürfen nicht angezeigt werden.

## 2 Das Dashboard

Nach der Anmeldung wird die Tabelle **ALLE FÄLLE** angezeigt. Diese listet sämtliche Anträge (Gesuche und Mutationen) auf, welche das Angebot Tagesschule enthalten. Diese Tabelle kann nach Spalten sortiert werden und es können einfache Filter gesetzt werden, um z.B. nach einer spezifischen Institution zu filtern (Kapitel 3.1).



FALL	FAMILIE	KINDER	TYP	PERIODE	GEÄNDERT	STATUS	ANGEBOT	INSTITUTION	VERANTWORTLICH..
000201	Rindlisbacher	Judith	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	
000195	Wälti	Simon	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000196	Feutz, Feutz	Tamara, Leonard	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000197	Perreira, Cortes	Jose, Maria	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000198	Walther, Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000199	Lüthi, Beiler	Tanja	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000200	Becker	Timon, Yasmin	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000155	Weibel	Julie, Xeno	Gesuch	2017/18	20.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Brünnen, Tagesschule, Murifeld	Jörg Becker

Über die Navigation kann zudem in den Bereich **STATISTIKEN** (Kapitel 7) gewechselt werden. In diesem Bereich können Auswertungen generiert werden.


## 3 Suchen und Filtern

### 3.1 Filtern und Sortieren in Tabellen

Die Tabelle ALLE FÄLLE kann wie folgt sortiert und gefiltert werden:

#### 3.1.1 Sortieren

Die Tabelleninhalte können nach Spalte sortiert werden. Das Icon rechts neben dem Spaltennamen zeigt an, ob und welche Sortierung eingeschaltet ist. Nachfolgend werden die drei Modi anhand der Spalte FAMILIE beschrieben:

Keine Sortierung	Aufsteigende Sortierung	Absteigende Sortierung
<div>FAMILIE </div> <div><div>Wälti</div><div>Meier, Meier</div><div>Becker</div><div>Lüthi, Beierler</div><div>Walther, Walther</div><div>Perreira, Cortes</div><div>Feutz, Feutz</div><div>Wälti</div></div>	<div>FAMILIE </div> <div><div>Wälti</div><div>Wälti</div><div>Walther, Walther</div><div>Perreira, Cortes</div><div>Meier, Meier</div><div>Lüthi, Beierler</div><div>Feutz, Feutz</div><div>Becker</div></div>	<div>FAMILIE </div> <div><div>Becker</div><div>Feutz, Feutz</div><div>Lüthi, Beierler</div><div>Meier, Meier</div><div>Perreira, Cortes</div><div>Walther, Walther</div><div>Wälti</div><div>Wälti</div></div>

Mittels eines Klicks auf das Sortier-Icon kann zwischen den einzelnen Modi hin- und hergewechselt werden.

### 3.1.2 Filtern der Tabellen

Gewisse Felder können über eine Auswahl gefiltert werden. So kann beispielsweise bei der Spalte ANGEBOT nach dem Angebot gefiltert werden:

ANGEBOT ↕		INSTITUTION
▼	alle ▼	alle
	alle	
	Kita – Tagesstätte für Kleinkinder	Brünnen, We
	Tagi – Tagesstätte für Schulkinder	
	Tageseltern für Kleinkinder	Weissenstein
	Tageseltern für Schulkinder	
	Tagesschule	
	Tagi – Tagesstätte für Schulkinder, Kita – Tages...	Weissenstein
	Kita – Tagesstätte für Kleinkinder	Weissenstein
	Kita – Tagesstätte für Kleinkinder	Weissenstein
	Kita – Tagesstätte für Kleinkinder	Weissenstein

Andere Spalten können über Freitext gefiltert werden. So werden beispielsweise durch die Eingabe von 10 nur noch jene Fälle angezeigt, die 10 enthalten:

FALL ↕

10|

000107

000106

000105

000104

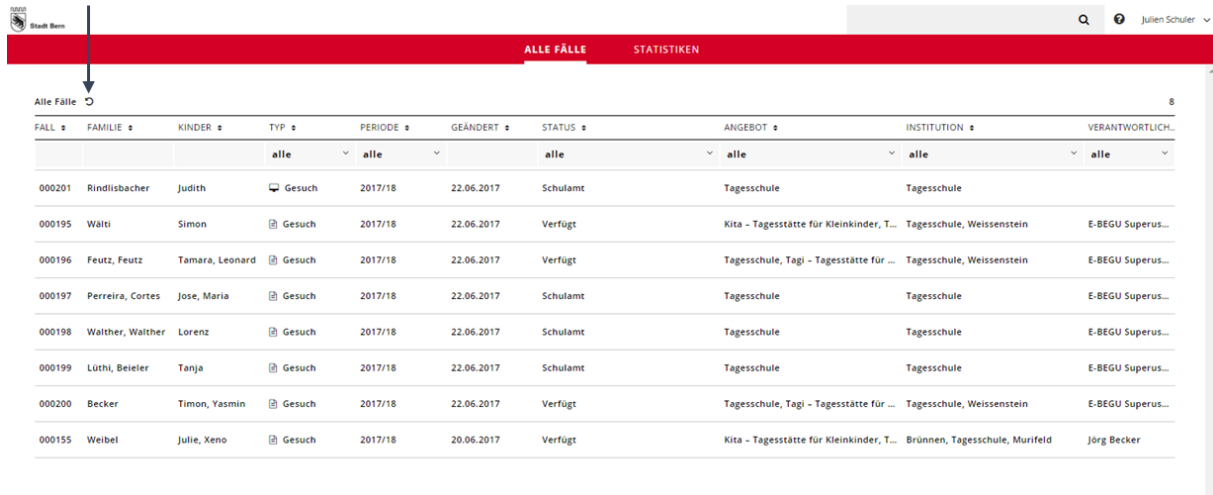
000103



### 3.1.3 Wie lange bleibt der Filter bestehen?

Die Sortierung und Filterung unter ALLE FÄLLE bleibt während einer Session bestehen. D.h. ein gesetzter Filter auf der Tabelle bleibt gesetzt, auch nachdem die Tabelle kurzfristig verlassen wird.

Über den Reload-Knopf werden die Filter und die Sortierung zurückgesetzt und die Daten neu geladen:

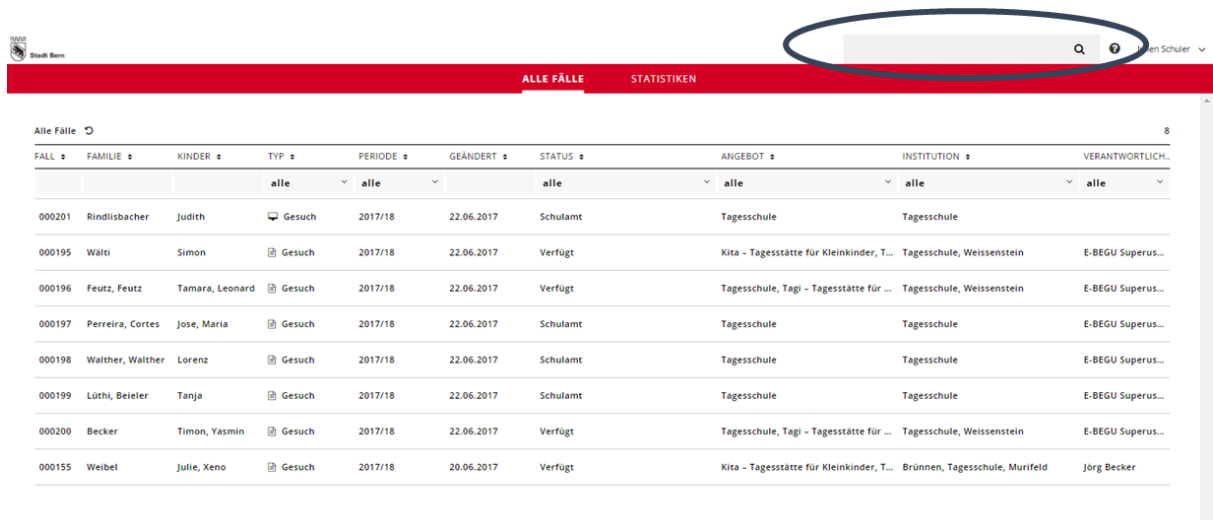


The screenshot shows the 'ALLE FÄLLE' table with a red arrow pointing to the 'Alle Fälle' dropdown menu. The table has columns: FALL #, FAMILIE #, KINDER #, TYP #, PERIODE #, GEÄNDERT #, STATUS #, ANGEBOT #, INSTITUTION #, and VERANTWORTLICH.. The table is filtered to show all cases ('alle' for all filters). The data rows are as follows:

FALL #	FAMILIE #	KINDER #	TYP #	PERIODE #	GEÄNDERT #	STATUS #	ANGEBOT #	INSTITUTION #	VERANTWORTLICH..
000201	Rindlisbacher	Judith	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	
000195	Wälti	Simon	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000196	Feutz, Feutz	Tamara, Leonard	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000197	Perreira, Cortes	Jose, Maria	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000198	Walther, Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000199	Lüthi, Beiler	Tanja	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000200	Becker	Timon, Yasmin	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000155	Weibel	Julie, Xeno	Gesuch	2017/18	20.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Brünnen, Tagesschule, Murfeld	Jörg Becker

### 3.2 Die globale Suche

Die globale Suche ist auf jedem Screen ersichtlich:



The screenshot shows the 'ALLE FÄLLE' table with a red circle highlighting the search bar. The table is identical to the one in the previous screenshot, showing all cases ('alle' for all filters).

FALL #	FAMILIE #	KINDER #	TYP #	PERIODE #	GEÄNDERT #	STATUS #	ANGEBOT #	INSTITUTION #	VERANTWORTLICH..
000201	Rindlisbacher	Judith	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	
000195	Wälti	Simon	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000196	Feutz, Feutz	Tamara, Leonard	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000197	Perreira, Cortes	Jose, Maria	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000198	Walther, Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000199	Lüthi, Beiler	Tanja	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000200	Becker	Timon, Yasmin	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000155	Weibel	Julie, Xeno	Gesuch	2017/18	20.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Brünnen, Tagesschule, Murfeld	Jörg Becker

Über die Suche können die Fälle nach folgenden Punkten durchsucht werden:

- Fallnummer
- BG-Nummer
- Vorname Gesuchsteller/in
- Name Gesuchsteller/in
- Vorname Kind
- Nachname Kind
- Geburtsdatum

**Anmerkung:** Es wird nur in Fällen gesucht, die ein Schulamt-Angebot enthalten. Andere Fälle dürfen nicht angezeigt werden.

Die Suche zeigt „live“ eine Vorschau an.

The screenshot shows a search bar with the text 'dag'. Below the search bar, a dropdown menu is open, displaying three items: a blue button with a person icon and the text '000112 Dagmar Wälti (Dagmar Wälti)', a blue button with a person icon and the text '000101 Dagmar Wälti (Dagmar Wälti)', and a blue button with a right arrow icon and the text 'Alle Resultate (bis zu 2 weitere)'. To the right of the dropdown, the number '9' is visible. Below the dropdown, there are two dropdown menus, both currently set to 'alle'.

Mit einem Klick auf einen Fall (z.B. 112) wird der neuste Antrag dieses Falls geöffnet. Anschließend kann innerhalb dieses Falls mutiert werden (siehe Kapitel 6.5).

Mit einem Klick auf **Alle Resultate** werden sämtliche Fälle tabellarisch dargestellt:

The screenshot shows a web application interface with a red header bar containing 'ALLE FÄLLE' and 'STATISTIKEN'. Below the header, there is a section titled 'Alle Suchresultate' with a dropdown arrow. Below this, there is a table with the following columns: FALL #, FAMILIE #, KINDER #, TYP #, PERIODE #, EINGANG #, STATUS #, ANGEBOT #, INSTITUTION #, and VERANTWORTLICH #. The table contains two rows of data.

FALL #	FAMILIE #	KINDER #	TYP #	PERIODE #	EINGANG #	STATUS #	ANGEBOT #	INSTITUTION #	VERANTWORTLICH #
000198	Laura Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	15.02.2016	Schulamit	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superuser
000195	Dagmar Wälti	Simon	Gesuch	2017/18	15.02.2016	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superuser

Diese Tabelle ist ebenfalls filterbar (siehe Kapitel 3.1).

## 4 Reine Schulamt-Gesuche freigeben

Ein Onlinegesuch wird vorgängig durch die Gesuchstellenden ausgefüllt und kann durch diese erst freigegeben werden, nachdem sämtliche Wizard-Schritte ausgefüllt und alle Betreuungsplätze bestätigt sind. Die Freigabe endet mit dem Ausdruck und dem Versand der Freigabequittung ans Jugendamt oder ans Schulamt, falls das Gesuch nur reine Schulamt-Angebote (Tagesschule) enthält.

Die beim Schulamt eingetroffenen Freigabequittungen können mit dem Barcodescanner bei geöffneter Anwendung eingescannt werden.

Durch das Scannen des Barcodes öffnet sich folgender Dialog:

Alle Fälle

FALL	FAMILIE	KINDER	TYP	PERIODE	GEÄNDERT	STATUS	ANGEBOT	INSTITUTION	VERANTWORTLICH
000195	Walz	Simon	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000196	Feutz, Feutz	Tamara, Leonard	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000197	Perreira, Cortes	Jose, Maria	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000198	Walther, Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000199	Lüthi, Beiler	Tanja	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000200	Becker	Timon, Yasmin	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000155	Weibel	Julie, Xeno	Gesuch	2017/18	20.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Brünen, Tagesschule, Murfeld	Jörg Becker

**Gesuch freigeben**

Fall: 000201  
Familie: Sandra Rindlisbacher

Abbrechen Freigeben

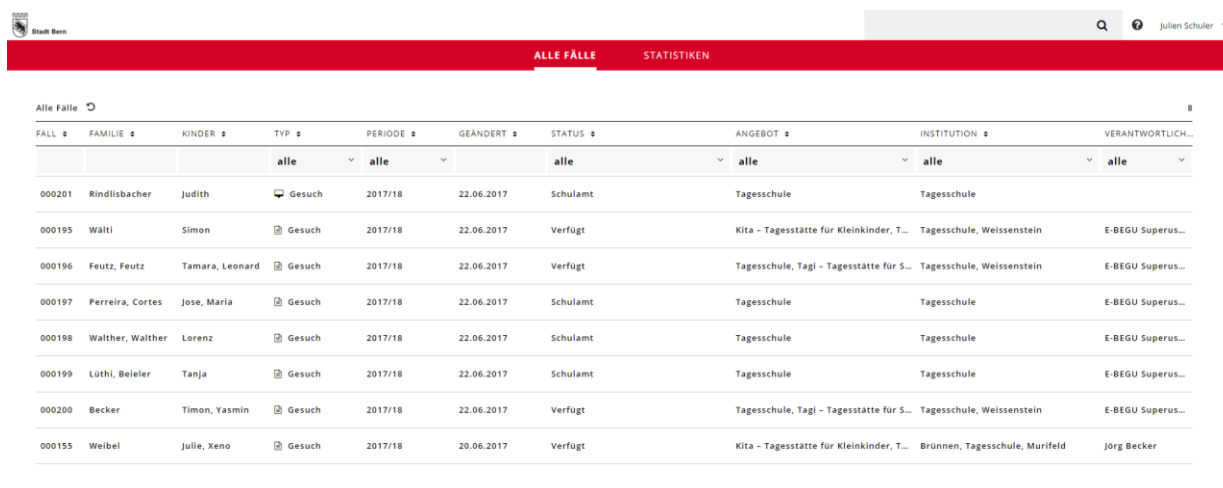
Über Freigeben kann das Gesuch freigegeben werden. Anschliessend ist das Gesuch im Status Schulamt und kann durch das Schulamt eingesehen werden:

Alle Fälle

FALL	FAMILIE	KINDER	TYP	PERIODE	GEÄNDERT	STATUS	ANGEBOT	INSTITUTION	VERANTWORTLICH
000201	Rindlisbacher	Judith	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	
000195	Walz	Simon	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000196	Feutz, Feutz	Tamara, Leonard	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000197	Perreira, Cortes	Jose, Maria	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000198	Walther, Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000199	Lüthi, Beiler	Tanja	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000200	Becker	Timon, Yasmin	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für ...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000155	Weibel	Julie, Xeno	Gesuch	2017/18	20.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Brünen, Tagesschule, Murfeld	Jörg Becker

## 5 Alle Fälle

Unter ALLE FÄLLE werden alle Gesuche und Mutationen auf die das Schulamt Einsicht hat aufgelistet. Keine Einsicht hat das Schulamt auf noch nicht freigegebene Onlinegesuche sowie Anträge ohne Schulamt-Angebote (Tagesschule):



FALL #	FAMILIE #	KINDER #	TYP #	PERIODE #	GEÄNDERT #	STATUS #	ANGEBOT #	INSTITUTION #	VERANTWORTLICH...
000201	Rindlisbacher	Judith	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	
000195	Walzi	Simon	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000196	Feutz, Feutz	Tamara, Leonard	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für S...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000197	Perreira, Cortes	Jose, Maria	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000198	Walther, Walther	Lorenz	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000199	Lüthi, Beileler	Tanja	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Schulamt	Tagesschule	Tagesschule	E-BEGU Superus...
000200	Becker	Timon, Yasmin	Gesuch	2017/18	22.06.2017	Verfügt	Tagesschule, Tagi - Tagesstätte für S...	Tagesschule, Weissenstein	E-BEGU Superus...
000155	Weibel	Julie, Xeno	Gesuch	2017/18	20.06.2017	Verfügt	Kita - Tagesstätte für Kleinkinder, T...	Brünnen, Tagesschule, Murfeld	Jörg Becker

Wie in Kapitel 3.1 beschrieben, kann diese Tabelle gefiltert respektive sortiert werden. Die Zahl oben rechts (im Beispiel 8) zeigt die Anzahl Anträge an.

Durch Klicken auf einen Eintrag kann der entsprechende Antrag geöffnet werden.

Durch Klicken und zusätzliches Drücken der CTRL-Taste kann der Antrag in einem neuen Tab geöffnet werden.

## 6 Das Gesuch aus der Sicht des Schulamts

### 6.1 Der Wizard eines Antrags

Der Wizard führt die Benutzerin bzw. den Benutzer Schritt für Schritt durch die einzelnen Dialoge, die sogenannten Wizard-Schritte.

Der Wizard besteht aus drei Elementen:

1. Der **Navigation**: Die Navigation zeigt die verfügbaren Schritte an. Es kann Schritt für Schritt durch das Gesuch navigiert werden (mit **WEITER** und **ZURÜCK**) oder direkt auf einzelne Schritte gesprungen werden.
2. Dem **Inhalt**: In dieser Spalte wird der Inhalt des aktiven Schrittes angezeigt.
3. **Der rechten Seitenspalte**: Die rechte Seitenspalte beinhaltet die nachfolgenden unterstützenden Elemente für die Bearbeitung eines Antrags:
  - **Interner Kommentar verfassen**: Ein auf den aktuellen Wizard-Schritt bezogenes Kommentarfeld. Für jeden Wizard-Schritt gibt es EIN Kommentarfeld. Dieses ist für das Schulamt nur lesend verfügbar.
  - **Bemerkung der Steuerverwaltung**: Ein Kommentarfeld für die Steuerverwaltung. Dieses wird nur angezeigt, falls der Antrag durch die Steuerverwaltung geprüft wurde.
  - **Bemerkungen zur Verfügung**: Ein auf den Antrag bezogenes Bemerkungen-Feld für die Verfügungen. Dieses ist für das Schulamt nur lesend verfügbar.
  - **Papiergesuch öffnen**: Sofern ein Papierantrag hochgeladen wurde, kann dieser hier geöffnet werden.

The screenshot shows the 'Stadt Bern' online application system. The interface is divided into three main sections: 'Die Navigation' (left), 'Der Inhalt' (center), and 'Die rechte Seitenspalte' (right). The 'Navigation' section shows a list of steps: 'Verfügt', 'Familiensituation' (highlighted), 'Gesuchsteller/in', 'Kinder', 'Betreuung', 'Finanzielle Situation', 'Einkommensverschlechterung', 'Dokumente', and 'Verfügen'. The 'Inhalt' section displays the 'Familiensituation' form with questions about family status and whether to apply alone or with another person. The 'Rechte Seitenspalte' contains fields for 'Interner Kommentar verfassen', 'Bemerkungen zur Verfügung', and a 'PAPIERGESUCH ÖFFNEN' button. The top navigation bar includes 'ALLE FÄLLE', 'STATISTIKEN', and user information 'julien Schuler'.

## 6.2 Die einzelnen Wizard-Schritte

Nachfolgend werden die einzelnen Wizard-Schritte beschrieben.

### 6.2.1 Startscreen

Auf dem Startscreen werden die Periode und das Eingangsdatum angezeigt.

The screenshot shows the 'Ki-Tax - Erstgespräch der Periode 2017/18' start screen. The left sidebar lists various sections: 'Verfügt' (zuletzt Kurt Blaser), 'Erstgespräch vom 15.02.2016' (checked), 'Familiensituation' (checked), 'Gesuchsteller/in' (checked), 'Kinder' (checked), 'Betreuung' (checked), 'Finanzielle Situation' (checked), 'Einkommensverschlechterung' (checked), 'Dokumente', and 'Verfügen' (checked). The main content area is titled 'Ki-Tax - Erstgespräch der Periode 2017/18' and 'Portal für die Vergünstigung von Betreuungsplätzen'. It includes a description: 'Ki-Tax führt Sie Schritt für Schritt durch das Gesuch um Vergünstigung der familienexternen Kinderbetreuung. Sollten Sie zu einer Angabe weitere Informationen benötigen, klicken Sie auf das Info-Feld.' Below this is the 'Eingangsdatum \*' section with a date picker set to '15.02.2016' and radio buttons for '2018/19' and '2017/18' (selected). A red button 'SPEICHERN UND WEITER' is at the bottom. The right sidebar contains 'Interner Kommentar verfassen', 'Bemerkung der Steuerverwaltung' (with 'Alles OK!' text), and 'Bemerkungen zur Verfügung'.

### 6.2.2 Familiensituation

Auf diesem Wizard-Schritt wird die Familiensituation der Gesuchstellerin bzw. des Gesuchstellers angezeigt:

The screenshot shows the 'Familiensituation' wizard step. The left sidebar is identical to the previous screen. The main content area is titled 'Familiensituation' and 'Wie sieht ihre Familiensituation aus? \*'. It lists five radio button options: 'alleinerziehend' (selected), 'verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft', 'Konkubinät, gemeinsames Kind', 'Konkubinät über 5 Jahre, kein gemeinsames Kind', and 'Konkubinät unter 5 Jahre, kein gemeinsames Kind'. Below this is the question 'Möchten Sie das Gesuch alleine oder mit einer anderen erziehungsberechtigten Person beantragen? \* ⓘ' with radio buttons for 'alleine' (selected) and 'zu zweit'. At the bottom are red buttons 'ZURÜCK' and 'WEITER'. The right sidebar is identical to the previous screen.

### 6.2.3 Gesuchsteller/in

Auf diesem Wizard-Schritt werden die Stammdaten der Gesuchstellerin oder des Gesuchstellers bzw. der beiden Gesuchstellenden, falls das Gesuch zu zweit beantragt wurde, angezeigt.

The screenshot shows the 'Gesuchsteller/in' form in the Ki-Tax system. The interface includes a top navigation bar with 'ALLE FÄLLE' and 'STATISTIKEN'. Below this is a blue header bar with the case number '000195 Wälti', the year '2017/18', and the step 'Erstgesuch'. The left sidebar shows a list of steps: 'Verfügt', 'Erstgesuch vom 15.02.2016', 'Familiensituation', 'Gesuchsteller/in' (highlighted in red), 'Kinder', 'Betreuung', 'Finanzielle Situation', 'Einkommensverschlechterung', 'Dokumente', and 'Verfügen'. The main form area is titled 'Gesuchsteller/in 1' and contains fields for 'Geschlecht \*' (radio buttons for 'weiblich' and 'männlich'), 'Vorname \*' (Dagmar), 'Name \*' (Wälti), 'Geburtsdatum \*' (25.03.1980), 'Strasse \*' (Testweg), 'Hausnummer' (10), and 'Adresszusatz'. On the right, there are text areas for 'Interner Kommentar verfassen', 'Bemerkung der Steuerverwaltung' (with 'Alles OK!' entered), and 'Bemerkungen zur Verfügung'.

### 6.2.4 Umzug

Über Ki-Tax kann ein Umzug erfasst werden. Bei einem Gesuch ist dieser Screen nur sichtbar, falls auf dem Gesuchsteller/In-Screen das Häkchen geplanter Umzug aktiviert ist.

The screenshot shows the 'Umzug' form in the Ki-Tax system. The interface is similar to the previous one, with the case number '000204 Wälti' and the step 'Erstgesuch'. The left sidebar shows the 'Umzug' step highlighted in red. The main form area is titled 'Umzug' and contains fields for 'Betroffen' (Dagmar Wälti), 'Strasse \*' (Frikartweg), 'Hausnummer' (4), 'Adresszusatz', 'PLZ \*' (3006), 'Ort \*' (Bern), 'Land' (Schweiz), and a checkbox for 'Nicht in Bern wohnhaft'. There is also a 'gültig ab \*' field with the date '01.01.2018'. On the right, there are text areas for 'Interner Kommentar verfassen' and 'Bemerkungen zur Verfügung'.

## 6.2.5 Kinder

Auf diesem Wizard-Schritt können Kinder angezeigt werden.

Falls Kinder mit demselben Namen und Geburtsdatum existieren, werden in der Spalte **Dubletten** Links zu diesen Anträgen angezeigt.

The screenshot shows the 'Kinder' step of the E-BEGU wizard. The left sidebar lists various steps, with 'Kinder' highlighted in red. The main area contains a table for children and a section for internal comments.

**Verfügt**  
zuletzt E-BEGU Superuser

Erstgesuch vom 15.02.2016 ✓  
Familiensituation ✓  
Gesuchsteller/in ✓  
Umzug ✓  
**Kinder** ✓  
Betreuung ✓  
Finanzielle Situation ✓  
Einkommensverschlechterung ✓  
Dokumente  
Verfügen ✓

**Kinder**

Bitte erfassen Sie sowohl die familienergänzend betreuten Kinder wie auch die weiteren Kinder, die in ihrem Haushalt wohnen. Ebenfalls sind Kinder zu erfassen, welche nicht mehr zu Hause wohnen, sich aber noch in Erstausbildung befinden.

Vorname	Name	Geburtsdatum
Mike	Wälti	13.04.2014

ZURÜCK WEITER

Interner Kommentar verfassen

Bemerkungen zur Verfügung

## 6.2.6 Betreuung

Auf diesem Wizard-Schritt werden Betreuungen angezeigt:

The screenshot shows the 'Betreuung' step of the E-BEGU wizard. The left sidebar lists various steps, with 'Betreuung' highlighted in red. The main area contains a table for children with care and a section for internal comments.

**Verfügt**  
zuletzt E-BEGU Superuser

Erstgesuch vom 15.02.2016 ✓  
Familiensituation ✓  
Gesuchsteller/in ✓  
Umzug ✓  
Kinder ✓  
**Betreuung** ✓  
Finanzielle Situation ✓  
Einkommensverschlechterung ✓  
Dokumente  
Verfügen ✓

**Kinder mit familienergänzender Betreuung**

**Mike Wälti**

Betreuung	Status
Kita – Tagesstätte für Kleinkinder	Verfügt
Tagesschule	Nicht nötig

ZURÜCK WEITER

Interner Kommentar verfassen

Bemerkungen zur Verfügung



Auch Betreuungen haben einen vom Gesuch unabhängigen Status (Kapitel 6.3 zeigt die verschiedenen Status eines Gesuchs). Nachfolgend eine Übersicht über die verschiedenen Status der Betreuungen:

<b>Status</b>	<b>Beschrieb</b>	<b>Nur bei Bearbeitung eines Gesuchs</b>
<b>Warten</b>	Die Betreuung muss durch die Institution / Trägerschaft bestätigt werden.	X
<b>Bestätigt</b>	Die Betreuung wurde durch die Institution / Trägerschaft bestätigt.	X
<b>Abgewiesen</b>	Die Betreuung wurde durch die Institution / Trägerschaft abgewiesen.	X
<b>Storniert</b>	Eine bereits verfügte Betreuung wurde in einer Mutation durch die Institution / Trägerschaft storniert. Dies führt zu einer neuen Verfügung ohne Anspruch auf einen vergünstigten Betreuungsplatz.	X
<b>Nicht nötig</b>	Tagesschulbetreuungen benötigen keine Platzbestätigung und werden auch nicht verfügt. Diese haben immer den Status <code>Nicht nötig</code> .	
<b>Verfügt</b>	Die Betreuung wurde Verfügt.	
<b>Nicht eingetreten</b>	Die Betreuung wurde mittels „Nicht Eintreten“ verfügt.	
<b>Geschlossen ohne Verfügung</b>	Tritt bei einer Mutation auf, bei welcher nicht Neu verfügt wurde, z.B. bei identischer Berechnung oder falls eine Mutation abgelehnt wurde.	

## 6.2.7 Finanzielle Situation

Auf diesem Wizard-Schritt wird die Finanzielle Situation angezeigt.

Die Finanzielle Situation deklariert jeweils die Einkommens- und Vermögensverhältnisse aus dem Vorjahr an, d.h. aus dem Jahr 2016 bei der Periode 2017 / 2018.

The screenshot shows the 'Finanzielle Situation' step of the 'Erstgesuch' wizard. The left sidebar lists various steps, with 'Erstgesuch vom 15.02.2016' highlighted. The main content area is titled 'Ki-Tax - Erstgesuch der Periode 2017/18' and 'Portal für die Vergünstigung von Betreuungsplätzen'. It contains a description of the portal's purpose and a form for 'Eingangsdatum \*' with a date picker set to '15.02.2016' and radio buttons for '2018/19' and '2017/18'. A red button 'SPEICHERN UND WEITER' is at the bottom. The right sidebar has fields for 'Interner Kommentar verfassen' and 'Bemerkungen zur Verfügung'.

**Anmerkung:** Auch bei einer Mutation von einem auf zwei Gesuchstellende bzw. umgekehrt wird die Finanzielle Situation beider Gesuchstellenden deklariert und angezeigt.

## 6.2.8 Einkommensverschlechterung

Auf diesem Wizard-Schritt werden Einkommensverschlechterungen innerhalb der Gesuchsperiode angezeigt:

The screenshot shows the 'Einkommensverschlechterung' step of the 'Erstgesuch' wizard. The left sidebar lists various steps, with 'Einkommensverschlechterung' highlighted. The main content area is titled 'Einkommensverschlechterung' and contains a question: 'Wird Ihr massgebendes Familieneinkommen im Jahr 2017 oder 2018 um mehr als 20 % tiefer sein als im Jahr 2016?'. Below the question are radio buttons for 'Ja' and 'Nein'. A red button 'ZURÜCK' and a red button 'WEITER' are at the bottom. The right sidebar has fields for 'Interner Kommentar verfassen' and 'Bemerkungen zur Verfügung'.

**Anmerkung:** Auch bei einer Mutation von einem auf zwei Gesuchstellende bzw. umgekehrt werden die Einkommensverschlechterungen beider Gesuchstellenden deklariert und angezeigt.

## 6.2.9 Dokumente

Auf diesem Wizard-Schritt werden die für den Antrag benötigten Dokumente aufgelistet. Hochgeladene Dokumente können hier zudem heruntergeladen und angezeigt werden.

The screenshot displays the 'Dokumente' section of the E-BEGU application wizard. On the left, a sidebar shows the progress of various steps, with 'Dokumente' highlighted. The main area lists documents required for the 'Berechnung der finanziellen Situation für 2016' (Calculation of the financial situation for 2016). The table below shows the status of these documents:

Dokument	Jahr	für	Status	Aktionen
Steuererklärung	2016	Dagmar Walti	✓ (Hochgeladen)	Herunterladen, Anzeigen
Arbeitsvertrag / Stundennachweise / sonstiger Nachweis über Erwerbspensum		Dagmar Walti	✗ (Fehlend)	
Nachweis über langen Arbeitsweg		Dagmar Walti	✗ (Fehlend)	

Annotations in the image:

- 'Herunterladen von hochgeladenen Dateien' points to the download icon for the tax return.
- 'Anzeigen von hochgeladenen Dateien' points to the view icon for the tax return.

Bei grünen Einträgen, wurde das benötigte Dokument hochgeladen. Bei orangenen Einträgen fehlt das entsprechende Dokument.

## 6.2.10 Verfügen

Auf diesem Schritt werden folgende Resultate von Anträgen angezeigt:

- Deckblatt
- Berechnung der finanziellen Situation
- Mahnungen, falls der Antrag nicht vollständig war.
- Verfügungen zu den einzelnen Betreuungsangeboten. Dies gilt nicht für Schulamt-Angebote. Diese werden ausserhalb Ki-Tax verfügt.

**Verfügt**  
zuletzt E-BEGU Superuser

Erstgesuch vom 15.02.2016 ✓

Familiensituation ✓

Gesuchsteller/in ✓

Umzug ✓

Kinder ✓

Betreuung ✓

Finanzielle Situation ✓

Einkommensverschlechterung ✓

Dokumente

**Verfügen** ✓

**Verfügungen**

Kind	Institution	Betreuungsangebot	ID	Status
Mike Wälti	Weissenstein	Kita - Tagesstätte fü...	17.000204.1.1	Verfügt
Mike Wälti	Tagesschule	Tagesschule	17.000204.1.3	Nicht nötig

[Berechnung der finanziellen Situation als PDF anzeigen](#)

[Deckblatt als PDF anzeigen](#)

ZURÜCK

In den einzelnen Verfügungen können die generierten Dokumente heruntergeladen werden:

**Verfügt**  
zuletzt E-BEGU Superuser

Erstgesuch vom 15.02.2016 ✓

Familiensituation ✓

Gesuchsteller/in ✓

Umzug ✓

Kinder ✓

Betreuung ✓

Finanzielle Situation ✓

Einkommensverschlechterung ✓

Dokumente

**Verfügen** ✓

Datum	Kind	Institution	Betreuungsangebot	ID	Status		
01.11.2017	30.11.2017	80%	80%	80%	1'860.30	1'600.05	260.25
01.12.2017	31.12.2017	80%	80%	80%	1'860.30	1'600.05	260.25
01.01.2018	31.01.2018	80%	80%	80%	1'860.30	1'600.05	260.25
01.02.2018	28.02.2018	0%	80%	0%	0.00	0.00	0.00
01.03.2018	31.03.2018	0%	80%	0%	0.00	0.00	0.00
01.04.2018	30.04.2018	0%	80%	0%	0.00	0.00	0.00
01.05.2018	31.05.2018	0%	80%	0%	0.00	0.00	0.00
01.06.2018	30.06.2018	0%	80%	0%	0.00	0.00	0.00
01.07.2018	31.07.2018	0%	80%	0%	0.00	0.00	0.00

[Verfügung als PDF anzeigen](#)

[Verfügung exportieren](#)

Schemas: [json](#) [xml](#)

ABBRECHEN

### 6.3 Die verschiedenen Status eines Antrags

Ein Antrag durchläuft in Ki-Tax diverse Status. Nachfolgend eine Übersicht über die verschiedenen Status:






Status	Beschrieb	Nur On-line
<b>Freigegeben</b>	Der Antrag wurde freigegeben, die Bearbeitung auf Seite Jugendamt hat noch nicht begonnen.	X
<b>In Bearbeitung Jugendamt</b>	Der Antrag ist in Bearbeitung beim Jugendamt. Ein Papiergesuch startet in diesem Status.	
<b>1. Mahnung</b>	Die bzw. der Gesuchstellende wurde ein erstes Mal gemahnt.	
<b>1. Mahnung, Dokumente hochgeladen</b>	Nach der ersten Mahnung hat die bzw. der Gesuchstellende ein Dokument elektronisch hochgeladen.	
<b>1. Mahnung, Frist abgelaufen</b>	Die Frist der ersten Mahnung ist abgelaufen.	
<b>2. Mahnung</b>	Die bzw. der Gesuchstellende wurde ein zweites Mal gemahnt.	
<b>2. Mahnung, Dokumente hochgeladen</b>	Nach der zweiten Mahnung hat die bzw. der Gesuchstellende ein Dokument elektronisch hochgeladen.	
<b>2. Mahnung, Frist abgelaufen</b>	Die Frist der zweiten Mahnung ist abgelaufen.	
<b>Warten auf Platzbestätigung</b>	Der Antrag ist vollständig und wurde geprüft. Es sind aber noch Platzbestätigungen offen.	
<b>Platzbestätigung abgewiesen</b>	Der Antrag ist vollständig und wurde geprüft. Mindestens ein Platz wurde aber abgewiesen.	
<b>Geprüft</b>	Das Jugendamt hat den Antrag eingegeben und geprüft.	
<b>Verfügen</b>	Das Jugendamt hat mit dem Verfügen begonnen. Ab diesem Zustand ist der Antrag gesperrt.	
<b>Verfügt</b>	Sämtliche Angebote wurden verfügt. Der Antrag kann nun mutiert werden.	
<b>Beschwerde hängig</b>	Ein verfügter Antrag ist auf Grund einer Beschwerde für die Bearbeitung gesperrt.	
<b>Prüfung Steuerverwaltung</b>	Ein verfügter Antrag wurde der Steuerverwaltung zur Prüfung übergeben.	
<b>In Bearbeitung Steuerverwaltung</b>	Die Steuerverwaltung hat mit der Prüfung gestartet.	

<b>Geprüft durch Steuerverwaltung</b>	Die Prüfung durch die Steuerverwaltung wurde ans Jugendamt freigegeben.
<b>Schulamt</b>	Ein durchs Schulamt freigegebener Antrag (Kapitel 4). Dieser wird in Ki-Tax nicht weiter bearbeitet.
<b>Dokumente hochgeladen</b>	Die Gesuchstellerin bzw. der Gesuchsteller kann Dokumente auch im Status <i>Schulamt</i> hochladen. Nach dem Hochladen von Dokumenten ändert sich der Status auf <i>Dokumente hochgeladen</i> .




## 6.4 Die verschiedenen Icons der Wizard-Schritte

### 6.4.1 Bei der Erfassung eines Gesuchs

Während der Erfassung eines Gesuchs durchlaufen die Wizards die folgenden Status:

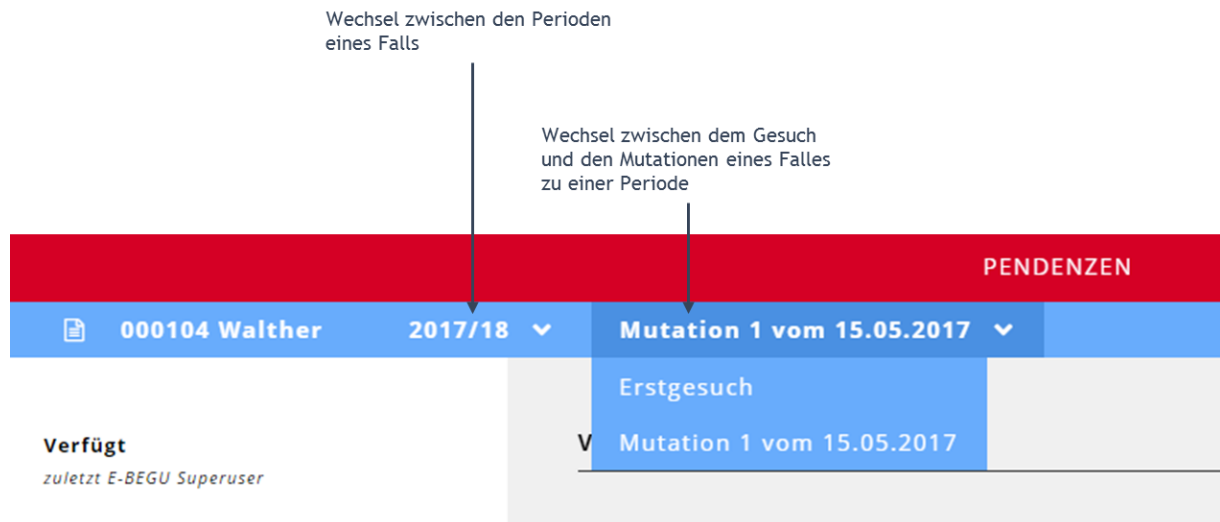
Icon	Beschrieb
<b>Kein Icon / Text ausgegraut</b>	<p>Der Wizard-Schritt ist noch nicht verfügbar. Beim nachfolgenden Bild ist der Wizard-Schritt <i>Gesuchsteller/in</i> noch nicht verfügbar.</p> 
	Der Wizard-Schritt wurde erfolgreich erfasst.
	Der Wizard-Schritt wird bearbeitet
	<p>Der Wizard-Schritt wurde durch eine Aktion ungültig. Beispiel: Bei der <i>Familiensituation</i> wählt die bzw. der Gesuchstellende <i>alleinerziehend</i>. Nach der Erfassung der Stammdaten geht sie bzw. er zurück auf die <i>Familiensituation</i> und ändert den Wert auf <i>verheiratet</i> oder <i>in eingetragener Partnerschaft</i>. In diesem Fall wechselt der Schritt <i>Gesuchsteller/in</i> auf <i>ungültig</i>, da die Stammdaten der zweiten Person auch erfasst werden müssen.</p>
	<p>Dieses Icon kann bei den Wizard-Schritten <i>Betreuung</i> und <i>Verfügen</i> erscheinen.</p> <p>Beim Wizard-Schritt <i>Betreuung</i> bedeutet dies, dass mindestens eine Platzbestätigung offen ist.</p> <p>Beim Wizard-Schritt <i>Verfügen</i> heisst dies, dass die Schritte bis <i>Verfügen</i> ausgefüllt sind. Sobald verfügt wurde, wechselt auch dieser Schritt auf das Gutzeichen.</p>

#### 6.4.2 Bei der Erfassung einer Mutation

Icon	Beschrieb
	Der Wizard-Schritt wurde erfolgreich mutiert.
	Der Wizard-Schritt wurde durch eine Aktion ungültig. Beispiel: Bei einer Mutation der Familiensituation von alleinerziehend nach verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft wechselt der Schritt <i>Gesuchsteller/in</i> auf ungültig, da die Stammdaten der zweiten Person auch erfasst werden müssen.
	<p>Dieses Icon kann bei den Wizard-Schritten <i>Betreuung</i> und <i>Verfügen</i> erscheinen.</p> <p>Beim Wizard-Schritt <i>Betreuung</i> bedeutet dies, dass mindestens eine Platzbestätigung offen ist.</p> <p>Beim Wizard-Schritt <i>Verfügen</i> heisst dies, dass die Schritte bis <i>Verfügen</i> ausgefüllt sind. Sobald verfügt wurde, wechselt auch dieser Schritt auf das Gutzeichen.</p>

## 6.5 Zwischen Gesuchen und Mutationen innerhalb eines Falls wechseln

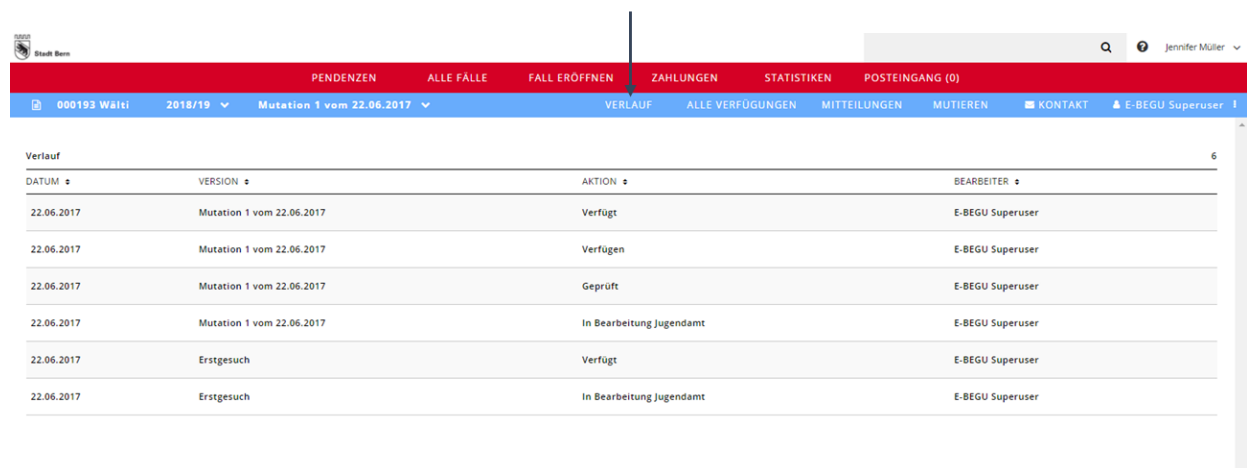
Innerhalb eines geöffneten Gesuchs respektive einer Mutation kann über die blaue Navigationsbar zwischen sämtlichen Perioden und Versionen eines Falls gewechselt werden:



## 6.6 Den Verlauf eines Falls einer Periode anzeigen

Auf jeden Antrag werden sämtliche Statusänderungen eines Gesuchs zu einer Gesuchsperiode protokolliert.

Bei einem geöffneten Antrag kann der Verlauf über die blaue Navigationsbar mittels VERLAUF angezeigt werden:





## 6.7 Wie setzt sich die ID eines Falls bzw. einer Verfügung zusammen?

Jeder Fall und jede Verfügung hat eine eindeutige ID. Ändert sich durch eine Mutation eine bestehende Verfügung, gibt es eine neue Version mit derselben ID. Die alte Version wird dadurch ersetzt.

Aufbau der IDs:

<PERIODE\_START\_JAHR>.<FALL\_NUMMER>.<KIND\_NUMMER>.<ANGEBOT\_PRO\_KIND\_NUMMER>

Nachfolgend werden die einzelnen Positionen kurz beschrieben:

- PERIODE\_START: Zweistellige Jahreszahl des Jahres, in dem die Periode startet. Beispiel für die Periode 2016/2017 → 16.
- FALL\_NUMMER: Sechsstellige Nummer. Startet bei 101 (000101) und wird anschliessend hochgezählt.
- KIND\_NUMMER: Ein Zähler, der die Kinder pro Familie hochzählt.
- ANGEBOT\_PRO\_KIND\_NUMMER: Ein Zähler, der die Angebote pro Kind hochzählt.

Beispiel:

16.000224.2.1

Bedeutung:

- Periode 2016 / 2017
- Familie 224
- Kind 2
- Angebot 1 von Kind 2

## 6.8 Unterscheidung Papier- / Online-Fall

Fälle die ursprünglich durch Gesuchstellende erfasst wurden, werden als **Online-Fälle** mit folgendem Icon dargestellt:



Dies gilt auch für Gesuche, die ursprünglich durch Gesuchstellende erfasst und nachträglich über Papier mutiert wurden. Nur bei Online-Fällen können Mitteilungen über Ki-Tax an die Gesuchstellenden gesendet werden.

Fälle, die ursprünglich als Papiergesuch eingereicht wurden, werden als **Papier-Fälle** mit folgendem Icon dargestellt:



Den Gesuchstellenden von Papier-Fällen können keine Mitteilungen über Ki-Tax versendet werden. Sie werden über Ki-Tax bei gewissen Aktionen auch nicht automatisch per Mail benachrichtigt, z.B. bei der Eröffnung einer neuen Periode.

## 6.9 Mit \* gekennzeichnete Felder sind Pflichtfelder

In der gesamten Anwendung werden Pflichtfelder mit einem \* gekennzeichnet. Im nachfolgenden Beispiel sind die Felder `Betreuungspensum 1` und `von` Pflichtfelder:

The image shows a form section titled "Betreuungspensum 1 \*". It contains three input fields: a text field with the placeholder "Angabe in %", a date field labeled "von \*" with the placeholder "tt.mm.jjjj", and another date field labeled "bis" with the placeholder "tt.mm.jjjj". The asterisk on "von" indicates it is a required field.

## 6.10 Korrekturen des Jugendamts

Korrigiert das Jugendamt bei einem Online-Gesuch einen durch den Gesuchsteller eingegebenen Wert, wird der ursprüngliche Wert unten angezeigt.

The image shows a form section titled "Nettolohn ⓘ". It contains a text input field with the value "50'000". Below this field, a grey bar displays the text "ursprünglich: 34022", indicating the original value before correction.

## 7 Statistiken

Unter STATISTIKEN können die beiden Statistiken GESUCHE NACH STICHTAG und GESUCHE NACH ZEITRAUM generiert werden:

The screenshot shows the 'STATISTIKEN' menu in the Stadt Bern system. The menu is red with white text. Below the menu, there are two options: 'GESUCHE NACH STICHTAG' and 'GESUCHE NACH ZEITRAUM'. The user is logged in as 'Julien Schuler'.

### 7.1 Gesuche nach Stichtag

Die Statistik Gesuche nach Stichtag, zeigt die Anzahl von nicht freigegebenen Gesuchen, die offenen Mahnungen und Beschwerden zu einem bestimmten Stichtag an.

Zur Generierung muss ein Stichtag und allenfalls eine Periode ausgewählt werden:

The screenshot shows the 'GESUCHE NACH STICHTAG' form in the Stadt Bern system. The form is red with white text. It contains a 'Stichtag \*' field with a placeholder 'tt.mm.jjjj', a 'Gesuchsperiode' dropdown menu with 'Keine' selected, and a 'GENERIEREN' button. Below the form, there is a link to 'GESUCHE NACH ZEITRAUM'.

Anschliessend kann die Statistik mit GENERIEREN erstellt werden.

## 7.2 Gesuche nach Zeitraum

Die Statistik **Gesuche nach Zeitraum** zeigt diverse Statistiken zu Anzahl Gesuchen und Mutationen je Institution und Betreuungsangebot über einen Zeitraum an.

Zur Generierung muss ein von- und bis-Datum eingegeben und allenfalls eine Periode ausgewählt werden:

The screenshot shows the 'STATISTIKEN' (Statistics) section of the 'Stadt Bern' portal. The main heading is 'GESUCHE NACH ZEITRAUM' (Requests by Period). Below this, there is a form with three input fields: 'von \*' (from), 'bis \*' (until), and 'Gesuchsperiode' (Request period). The 'von \*' and 'bis \*' fields are date pickers with the placeholder 'tt.mm.jjjj'. The 'Gesuchsperiode' field is a dropdown menu currently set to 'Keine' (None). To the right of these fields is a red button labeled 'GENERIEREN' (Generate).

Anschliessend kann die Statistik mit **GENERIEREN** erstellt werden.

## 8 Ausloggen

---

Man kann sich über die Navigation von Ki-Tax abmelden:

